

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 500/2001,**annettu 14 päivänä maaliskuuta 2001,****yhteisön kalastusalusten kolmansien maiden vesillä ja avomerellä pyytämän saaliin valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2846/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jäsenvaltioiden on asetuksen (ETY) N:o 2847/93 18 artiklan 1 kohdan nojalla ilmoitettava komissiolle sähköisesti niiden lipun alla purjehtivien alusten kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä tai avomerellä pyytämät määrät kunkin lajin osalta sekä kaikki 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti saadut tiedot.
- (2) Näin ollen on syytä täsmentää ilmoitettavat yksityiskohtaiset tiedot, näiden tiedonantojen aikaväli sekä kyseisten tietojen esitysmuoto.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

mattomat määrät, jotka kyseisen jäsenvaltion lipun alla purjehtivat kalastusalukset ovat pyytäneet kolmannen maan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä tai avomerellä ja:

- jotka on purettu alukselta suoraan sen alueelle edellisen neljännesvuoden aikana,
- jotka on purettu alukselta suoraan kolmannen maan alueelle edellisen neljännesvuoden aikana,
- jotka on jälleenlaivattu kolmannen maan aluksiin edellisen neljännesvuoden aikana.

2. Jokaisen jäsenvaltion on ennen kunkin neljännesvuoden ensimmäisen kuukauden päättymistä ilmoitettava komissiolle sähköisesti määrät, jotka jonkin muun jäsenvaltion lipun alla purjehtivat kalastusalukset ovat pyytäneet kolmannen maan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä tai avomerellä ja jotka on purettu alukselta kyseisen jäsenvaltion alueelle edellisen neljännesvuoden aikana.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen saalistietojen liitteessä esitetyssä muodossa.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Jokaisen jäsenvaltion on ennen kunkin neljännesvuoden ensimmäisen kuukauden päättymistä ilmoitettava komissiolle sähköisesti kunkin lajin osalta TAC:eihin tai kiintiöihin kuulu-

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 358, 31.12.1998, s. 5.

LIITE

I — RAPORTTI E

Neljännesvuosittainen raportti yhteisön kalastusalueiden kolmannen maan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä tai avomerellä pyytämästä TAC:eihin tai kiintiöihin kuulumattomasta saaliista, joka on purettu alukselta ja/tai jälleenlaivattu, toisen jäsenvaltion alueelle purettu saalis pois luettuna.

Raporttiin kuuluu viisi erityyppistä tietuetta (A, B, C, D ja E kohdat). Kaikki tietueet ovat pakollisia, lukuun ottamatta D kohdassa kuvattua tietuetta.

Yleisiä huomautuksia:

- Kunkin tietuekentän lopussa on merkki ”;” (puolipiste).
- Määriä ilmaisevat numerokentät tasataan oikealta alkaen ja desimaalierottimena käytetään pistettä.
- Jos tietojen lähettämisessä käytetään komission kalastuspääosaston määrittelemää FIDES-järjestelmää ⁽¹⁾, erilaiset esitysmuodot ovat sallittuja (kunhan sisältö ei muutu).

A. Raportin tyyppi. Raportin ensimmäinen tietue

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Etiketti	<TTL>	Kyllä	Ilmaisee tietueen ”Raportin tyyppi”; muoto — viisi kirjainta
Raportti	CR-RPT-E	Kyllä	Ilmaisee raportin tyyppin; muoto — kahdeksan kirjainta

B. Tiedot ilmoituksen antavasta jäsenvaltiosta. Raportin toinen tietue

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Etiketti	<RMS>	Kyllä	Ilmaisee tietueen ”Tiedot ilmoituksen antavasta jäsenvaltiosta”; muoto — viisi kirjainta
Jäsenvaltio	Katso huomautuksia	Kyllä	Ilmoituksen antavan jäsenvaltion koodi (3-kirjaiminen ISO-koodi); muoto — kolme kirjainta

C. Tiedot määräajasta. Raportin kolmas tietue

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Etiketti	<RPM>	Kyllä	Ilmaisee tietueen ”Tiedot määräajasta”; muoto — viisi kirjainta
Määräaika	Katso huomautuksia	Kyllä	III osastossa vahvistetussa muodossa YYYYMMDDP; muoto — yhdeksän kirjainta Jos P-kohdan arvo puuttuu, merkitään ”Q”

⁽¹⁾ FIDES: Kalastuksen tietojenvaihtojärjestelmä; HVT-hanke, jossa määritellään yhteinen lähestymistapa sähköiseen tietojenvaihtoon komission ja jäsenvaltioiden välillä.

D. Huomautuksia. Raportin neljäs tietue tai sitä seuraavat tietueet, vapaaehtoiset

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Etiketti	<NOTE>	Kyllä	Ilmaisee tietueen "Huomautuksia"; muoto — viisi kirjainta
Huomautus	Katso huomautuksia	Kyllä	Vapaa teksti muoto — 32 kirjainta tasattuna vasemmalta alkaen

E. Tiedot kumulatiivisista saaliista. Raportin neljäs tietue ja/tai sitä seuraavat tietueet

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Etiketti	<DAT>	Kyllä	Ilmaisee tietueen "Tiedot saaliista"; muoto — viisi kirjainta
Laji	Katso huomautuksia	Kyllä	FAO-lajikoodi; muoto — kolme kirjainta
Alue	Katso huomautuksia	Kyllä	Niiden alueiden tai osa-alueiden FAO-koodi, joilla pyynti on tapahtunut. Saalispaikkaa koskevassa kansainvälisessä yleissopimuksessa tai kalastussopimuksessa määritelty pienin tilastollinen alue; muoto — IV osastossa eriteltyt 2 + 7 kirjainta tasattuna vasemmalta alkaen
Kolmannet maat tai avomeri	Katso huomautuksia	Kyllä	Sellaisen kolmannen maan koodi (2-kirjaiminen ISO-koodi), jonka vesillä pyynti on tapahtunut tai koodi "HS" avomeren osalta; muoto — kolme kirjainta
Pyynnistä vastaava jäsenvaltio	Katso huomautuksia	Kyllä	Sama kuin B kohdassa tarkoitettu ilmoituksen antavan jäsenvaltion koodi (3-kirjaiminen ISO-koodi); muoto — kolme kirjainta
Tiedot siirrosta	Katso huomautuksia	Kyllä	— Sellaisen kolmannen kolmannen maan koodi (3-kirjaiminen ISO-koodi), jossa aluksesta purkamisen on tapahtunut, tai — B kohdassa tarkoitettu ilmoituksen antavan jäsenvaltion koodi (jos aluksesta purkamisen on tapahtunut sen alueella) tai — "TB" (kun on kyse jälleenlaivauksesta); muoto — kolme kirjainta
Määrä	Katso huomautuksia	Kyllä	Kumulatiiviset alukselta purkamiset/jälleenlaivaukset ilmoituksen antavan jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten osalta (elopaino tonneina, pyöristettynä lähimpään desimaaliin); muoto — 10 numeroa

II — RAPORTTI F

Neljännesvuosittainen raportti muiden jäsenvaltioiden kalastusalusten kolmannen maan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä tai avomerellä pyytämästä TAC:eihin tai kiintiöihin kuulumattomasta saaliista, joka on purettu aluksesta ilmoituksen antavan jäsenvaltion alueelle.

Raporttiin kuuluu viisi erityyppistä tietuetta (A, B, C, D ja E kohta). Kaikki tietueet ovat pakollisia, lukuun ottamatta D kohdassa kuvattua tietuetta.

I osastossa kuvattuja raporttiin E sovellettavia yleisiä huomautuksia sovelletaan myös raporttiin D.

A. Raportin tyyppi. Raportin ensimmäinen tietue

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Etiketti	<TTL>	Kyllä	Ilmaisee tietueen "Raportin tyyppi"; muoto — viisi kirjainta
Nimi	CR-RPT-F	Kyllä	Ilmaisee raportin tyyppin; muoto — kahdeksan kirjainta

B. Tiedot ilmoituksen antavasta jäsenvaltiosta. Raportin toinen tietue

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Etiketti	<RMS>	Kyllä	Ilmaisee tietueen "Tiedot ilmoituksen antavasta jäsenvaltiosta"; muoto — viisi kirjainta
Jäsenvaltio	Katso huomautuksia	Kyllä	Ilmoituksen antavan jäsenvaltion koodi (3-kirjaiminen ISO-koodi) muoto — kolme kirjainta

C. Tiedot määräajasta. Raportin kolmas tietue

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Etiketti	<RPM>	Kyllä	Ilmaisee tietueen "Tiedot määräajasta"; muoto — viisi kirjainta
Määräaika	Katso huomautuksia	Kyllä	III osastossa vahvistetussa muodossa YYYYMMDDP muoto — yhdeksän kirjainta. Jos P-kohdan arvo puuttuu, merkitään "Q"

D. Huomautuksia. Raportin neljäs tietue tai sitä seuraavat tietueet, vaihtoehtoisia

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Etiketti	<NOTE>	Kyllä	Ilmaisee tietueen "Huomautuksia"; muoto — viisi kirjainta
Huomautus	Katso huomautuksia	Kyllä	Muoto vapaa; muoto — 32 kirjainta tasattuna vasemmalta alkaen

E. Tiedot kumulatiivisista saaliista. Raportin neljäs tietue ja/tai sitä seuraavat tietueet

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Etiketti	<DAT>	Kyllä	Ilmaisee tietueen "Tiedot saaliista"; muoto — viisi kirjainta
Laji	Katso huomautuksia	Kyllä	FAO-lajikoodi; muoto — kolme kirjainta
Alue	Katso huomautuksia	Kyllä	Niiden alueiden tai osa-alueiden FAO-koodi, joilla pyynti on tapahtunut. Saalispaikkaa koskevassa kansainvälisessä yleissopimuksessa tai kalastussopimuksessa määritelty pienin tilastollinen alue; muoto — IV osastossa eriteltyt 2 + 7 kirjainta tasattuna vasemmalta alkaen

Tietoalkio	Arvo	Pakollinen	Huomautuksia
Kolmas maa tai avomeri	Katso huomautuksia	Kyllä	Sellaisen kolmannen maan koodi (3-kirjaiminen ISO-koodi), jonka vesillä pyynti on tapahtunut tai koodi "HS" avomeren osalta; muoto — kolme kirjainta
Pyynnistä vastaava jäsenvaltio	Katso huomautuksia	Kyllä	Pyynnistä vastaavan lippujäsenvaltion koodi (3-kirjaiminen ISO-koodi); muoto — kolme kirjainta
Tiedot siirrosta	Katso huomautuksia	Kyllä	B kohdassa tarkoitettu ilmoituksen antavan jäsenvaltion koodi; muoto — kolme kirjainta
Määrä	Katso huomautuksia	Kyllä	Kumulatiivinen purkaminen muun jäsenvaltion lipun alla purjehtivasta aluksesta ilmoituksen antavan jäsenvaltion alueelle (elopaino tonneina pyöristettynä lähimpään desimaaliin); muoto — 10 numeroa

III — MÄÄRÄAJAN KOODAAMINEN

- YYYYMMDD on määräajan viimeinen päivä (YYYY — nelinumeroinen vuosi, MM kaksinumeroinen kuukausi ja DD kaksinumeroinen päivä)
- P ilmaisee määräajan tyyppin (yksi merkki):
 - D — Päivä
 - W — Viikko (viikon viimeinen päivä on sunnuntai)
 - M — Kuukausi
 - Q — Neljännesvuosi
 - S — Vuosipuolisko
 - Y — Vuosi

IV — ALUEIDEN KOODIT

Alueiden koodien on oltava sellaisten jäsenvaltioiden tilastollisten nimellisaalistietojen toimittamista koskevien asetusten mukaiset, jotka harjoittavat kalastusta

- 1) Koillis-Atlantilla (neuvoston asetus (ETY) N:o 3880/91 (EYVL L 365, 31.12.1991, s. 1))
 - 2) Luoteis-Atlantilla (neuvoston asetus (ETY) N:o 2018/93 (EYVL L 186, 28.7.1993, s. 1))
 - 3) tietyillä Pohjois-Atlantin ulkopuolisilla alueilla (neuvoston asetus (ETY) N:o 2597/95 (EYVL L 270, 13.11.1995, s. 1))
- Kaksi ensimmäistä kohtaa ilmaisevat FAO:n tilastollisia kalastusalueita.
 - Seuraavat seitsemän kohtaa ilmaisevat FAO:n tilastollisten kalastusalueiden osa-alueita.